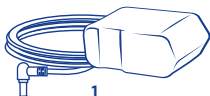




ALWAYS WITH YOU

Audio baby monitor

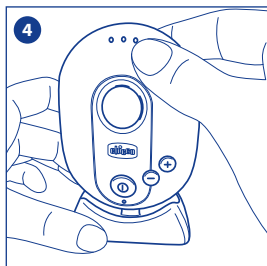
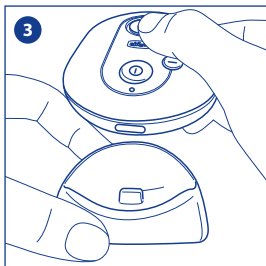
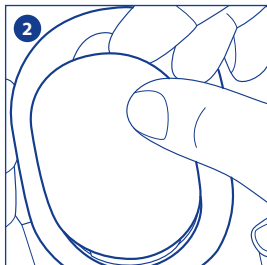
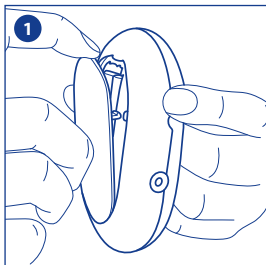




Unità bambino
 Baby unit
 Babyeinheit
 Unité enfant
 Unidad del bebé
 Unidade do bebé
 Baby unit
 Babyenhet
 Μονάδα μωρού
 Jednostka dziecka
 Bebek ünitesi
 Детский блок
 وحدة الطفل

Unità genitore
 Parent Unit
 Elterneinheit
 Unité parent
 Unidad de los padres
 Unidade dos pais
 Ouderunit
 Föräldraenhet
 Μονάδα γονέα
 Jednostka rodzica
 Ebeveyn Ünitesi
 Родительский блок
 وحدة الوالدين







ALWAYS WITH YOU Audio baby monitor

PACK CONTENTS

- One baby unit
- One parent unit
- Two switching mains adapters 100-240 V~ 50/60 Hz / 6V  500 mA
- 2 rechargeable NiMH1.2V 550mAh batteries, (for parent unit).
- One instructions manual.



GENERAL WARNINGS

- Do not leave any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, etc.) within the reach of children as these can be hazardous.
- Before using the device, verify that no products or components are damaged. If it is damaged, do not use the product and contact a qualified technician or your dealer.
- Do not try to repair the product but contact the Customer Service of Artsana S.p.A.
- Do not open equipment. The child unit, parent unit, rechargeable batteries and the mains adapters do not contain any user-serviceable parts. Contact skilled technical personnel or the Artsana S.p.A. Customer Service in the event of failure. Opening the above-mentioned devices can cause electric shock.
- The Chicco Always With You Digital Audio Baby Monitor should not be used as a medical monitor and is not intended to replace the supervision of children by adults; it is designed to provide a way of supporting their surveillance. All other use is to be considered improper.
- Place the child unit and parent unit out of the reach of the child on a flat, level surface
- Keep the child unit, parent unit, rechargeable batteries and AC/DC mains adapters out of reach of children (mains adapter cords may cause strangulation).
- It is important to regularly check the proper functioning of the child unit and the parent unit, particularly before each use, checking that signal reception is possible in the area and at a maximum distance of the intended use.
- The maximum operating distance is around 300 metres in an open space without obstacles (this range could be reduced considerably indoors according to the environmental situations, the layout of walls and furniture, the presence of metal structures, electromagnetic fields/disturbances of internal or external origin, reinforced concrete walls, when rooms are located on different floors or because batteries are not fully charged etc.).
- Do not use the child unit, parent unit, rechargeable batteries and adapters in a position exposed to weather (rain, sun, etc.). If the product is used outdoors, the parent unit must be powered by the rechargeable batteries only: the mains adapters supplied with the product are not suitable for outdoor use.
- To avoid the risk of overheating, keep the child unit, parent unit, rechargeable batteries and especially the AC/DC mains adapter away from sources of heat, such as radiators, stoves, heaters, and windows exposed to sunlight, etc.
- Never use (especially if connected to the mains with the mains adapters) the two units close to areas or situations where water is found, such as bathtubs, washing machines, kitchen sinks or wet surfaces. Do not immerse or wet. Do not use the unit and adapters if they have fallen in water. In this case, contact skilled technical personnel.
- Place the child unit, parent unit and AC/DC mains adapters so as to allow adequate ventilation to avoid the risk of component overheating.
- Do not use this product near fluorescent lamps (Neon) or other electrical appliances such as televisions, motors, personal computers, cordless telephones, DECT cordless phones, etc. Doing so could interfere with its operation.
- Only use the AC/DC mains adapters supplied with the product or an identical type with the same electrical characteristics. Use of other adapters could damage the Baby unit and/or parent unit and cause danger to the user.
- The adapter power cord cannot be replaced and, therefore, in case of damage, do not continue to use the mains adapter but replace it with an identical type adapter.
- Do not use a mains adapter different from the one supplied with this Artsana S.p.A. product, as doing so renders the product non-compliant with technical standard specifications established by the relevant EC directives affecting product safety and integrity. Contact the dealer or Artsana S.p.A. to replace.
- Ensure that AC/DC mains adapter voltage (see data plate located on the AC/DC mains adapters) matches that of the mains electricity and that the mains adapter plug is compatible with your elec-

trical system sockets.

- Connect the AC/DC mains adapters to easily accessible power sockets which are, however, out of reach of children. Position AC/DC mains adapter cords so as to prevent the cord from being walked on, from getting caught in items placed upon or against them, or from being accessible to the child and therefore constituting a risk (tripping, choking).
- The AC/DC mains adapters, child unit and the parent unit may become hot to the touch when in use. This is normal.
- Always disconnect the AC/DC mains adapters from the power socket when the product is not in use.
- The rechargeable batteries must always be replaced by adults only and with other rechargeable batteries having the same characteristics as those indicated in these instructions.



WARNING!

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE PROTECTION OR ATTEMPT TO OPEN MAINS ADAPTERS. DO NOT WET MAINS ADAPTERS, THE CHILD UNIT OR PARENT UNIT. DO NOT EXPOSE TO HUMIDITY OR ATTEMPT TO OPEN THEM. THIS MAY BE A SOURCE OF DANGER AND SHALL VOID THE WARRANTY.

1 CONFIGURATION AND FEATURES

1.1 Child Unit

1. Power supply via 100-240 V ~ 50/60 Hz /6 V  500 mA switching mains adapter
2. On/Off button.
3. Power and link indicator light:
 - (a) Steady green: linked with parent unit
 - (b) Flashing green: absence of or loss of link with parent unit.
 - (c) OFF: child unit off.
4. Baby unit power connector
5. Microphone.

1.2 Parent unit

1. Power supply with 2 rechargeable NiMH 550 mAh batteries (9) (supplied) with acknowledgement contacts or via switching mains adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V  500mA (1).
2. On/Off button.
3. Volume adjustment buttons (3a and 3b)
4. 3 LED level indicator for sounds emitted by the child

5. Power, link indicator and battery status light:

- (a) Steady green: linked with child unit
- (b) Flashing green: absence of or loss of link with baby unit
- (c) OFF: Parent unit off
- (d) Steady red: rechargeable batteries almost flat
- (e) Flashing red: charging of rechargeable batteries in progress via mains adapter (1)
- (f) OFF: Rechargeable batteries charged

6. Built-in loudspeaker for sound reproduction of sounds emitted by the child.

This performs the following additional functions at the same time:

- a) Absence of or loss of link between child and parent unit signal function: approx. 5 seconds after the power and link indicator light (5) starts to flash green, you will hear a beep every 2 seconds. As soon as the link with the child unit is restored, the signal switches off and the power and link indicator light (5) will light up steady green.
 - b) Rechargeable batteries almost flat signal function: You will hear 1 beep every 2 seconds and the Power, link indicator and rechargeable battery status light (5) will change to steady red. When the rechargeable NiMH batteries start to charge, the beep is deactivated and the rechargeable battery status signal light (5) starts to flash red until charging is completed.
7. Rechargeable NiMH battery compartment closing panel
 8. Power supply connector and/or rechargeable NiMH battery charging.
 9. 2 550 mAh NiMH batteries (supplied) with acknowledgement contacts rechargeable via switching mains adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V  500mA (1).

2. Description of features

2.1 Child Unit

2.1.1 Power:

- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (4) under the unit.
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

Warnings

- Periodically inspect mains adapters (1). If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when devices are not in use and/or not connected to the mains adapters (1).

2.1.2 Modes of use - Switching on and Adjustment.

The child unit must be placed at about 1 - 1.5 metres from the child, on a flat, level surface making sure to direct the microphone (5) toward the child.

Warning: the transmitter, mains adapter and its power cord must be kept out of reach of children.

- Child unit on/off switch (2).

Press this button for about 3 seconds and the child unit will switch on. Do not press for too long, otherwise the child unit may not switch on. Press this button (2) again for about 3 seconds and the child unit will switch off.

2.2 Parent unit

2.2.1 Power:

WARNING. The rechargeable batteries should only be charged via the mains adapter (1) supplied and can be performed both if the parent unit is switched on and if the parent unit is off.

If the unit is powered by the mains adapter (1) or to charge the rechargeable NiMH batteries:

- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (8) on the side of the unit.
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

Warnings

- Periodically inspect mains adapters (1). If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when devices are not in use and/or not connected to the mains adapters (1)

2.2.2 Modes of use - Switching on and Adjustment

- The button (2) is the On/Off button.

Press the On/Off button (2) for about 3 seconds and the parent unit will switch on. Do not press for too long, otherwise the parent unit may not switch on.

Press this button (2) again for about 3 seconds and the parent unit will switch off.

- Loudspeaker volume adjustment buttons + and - (3a-3b).

Press the button (3a) corresponding to the symbol "+" once to increase volume by one level. Press the button (3b) corresponding to the symbol "-" once to decrease volume by one level. The unit offers 10

volume setting levels. The default level is 5.

A beep will be heard each time volume is increased or decreased by a level. When volume reaches maximum or minimum level, 3 consecutive beeps will be heard. The device stores the volume level selected during previous use in its memory, even after it has been switched off and switched back on.

2.2.3 Luminous and acoustic operating status indicators

- The power, link and battery status indicator light (5) provides 6 different pieces of information:
- Indication that the device is on and properly connected to Baby unit:
- the indicator light (5) will light up steady green.
- Indication of loss or absence of link with the parent unit during operation:
- the indicator light (5) starts to flash green and after about 5 seconds you will hear a beep every 2 seconds.
- As soon as the link is restored, the beep will switch off and the indicator light (5) will light up steady green.

NB: when the parent unit switches on, it searches for the channel to link with the child unit; therefore the indicator light (5) will flash green until a link is established.

- Indication of device off: the indicator light (5) will switch off.
- Indication of rechargeable batteries (9) almost flat: the indicator light (5) lights up steady red and, at the same time, a beep every 2 seconds is heard. If you want to continue using the device, it is advisable to charge the rechargeable batteries (9) otherwise the device will stop working. Charge the rechargeable batteries (9) by connecting the mains adapter (1) to the parent unit power and charging connector (8). When charging starts, the beep will switch off.

- Indication of rechargeable batteries (9) charging: at the start of charging the indicator light (5) will light up red and begin to flash. Leave the battery to charge until the indicator light (5) switches off.

The parent unit can still be used to monitor sounds made by the child while the rechargeable battery is charging, but the time required to reach full charge will be longer.

- Indication of rechargeable battery charged: the indicator light (5) will switch off.

- 3 LED level indicator for sounds emitted by the child (4):

They light up indicating 3 levels of sound intensity detected by the child unit microphone (5).

They allow parents to monitor sounds emitted by the child even when the parent unit (6) loudspeaker volume is switched off.

■ □ □ the first LED lights up if sounds emitted by the child are of a relatively low intensity.

■ ■ □ the first and second LED light up if sounds emitted by the child are of a medium intensity.

■ ■ ■ the first, second and third LED light up if sounds emitted by the child are of a relatively high intensity.



Warning!

After switching the parent unit on, always make sure that the child unit is on.

After switching on the unit, always check that reception of the transmitted signal is possible at the distance and/or in the areas within where it has been set. It is advisable to carry out a test with the help of a family member from the room where the child unit has been placed, moving simultaneously with the parent unit in areas where it has been set, to verify correct reception of the transmitted signal.

3. Fitting and replacing the rechargeable batteries in the parent unit.



Warnings: These steps must be done only by an adult.



Warning: RECOMMENDATIONS FOR BATTERY USE

- Use only rechargeable NiMH batteries for the code 20256300100 parent unit.

- Always remove the rechargeable batteries when flat and/or when you will not be using the product for an extended period of time. This prevents flat batteries from leaking the liquid they contain and damaging the parent unit and/or objects nearby.

- Do not short-circuit the battery poles.

NB: if the duration of rechargeable batteries supplied with the parent unit is reduced excessively, they have run out and therefore must be replaced (this is to be considered normal because recharge-

able batteries run out over time).

- The rechargeable batteries supplied with the parent unit must be recharged using the mains adapter (1) supplied only (code 20256300200).

- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they may explode.

- This product is not designed to work with lithium batteries.



WARNING: improper use may create hazardous conditions.

- Never leave flat rechargeable batteries in the parent unit. Recharge immediately (or replace if run out) as they could leak corrosive and/or dangerous liquids.

- If the batteries should leak liquid, adequately protect hands and replace the batteries immediately, taking care to thoroughly clean the battery compartment and anything else touched by the liquid. Wash your hands thoroughly when finished. Do not mix batteries of different brands or types and flat batteries with new ones.

- Insert the 3x1.2 V, NiMH, 550 mAh, AAA rechargeable batteries (included) in the parent unit, making sure that the insertion polarity is as indicated in the battery compartment.

- Remove rechargeable batteries from the product before disposing of it.

- Do not leave rechargeable batteries and/or any tools for their removal within the reach of children.

- Do not dispose of rechargeable batteries in fire or throw them away carelessly or in the household waste.

- Recycle used batteries in accordance with applicable laws.

- In case of prolonged non-use of the product, always remove the batteries.

3.1 Fitting the rechargeable batteries supplied in the parent unit.

Upon purchase, the rechargeable batteries (9) in the parent unit are kept separately in the product packaging.

Carefully remove the rechargeable batteries (9) from their packaging.

Remove the battery compartment closing panel (7), placing your finger near the top groove and gently pulling the panel outward (fig.1). Insert two 1.2 V rechargeable NiMH batteries, respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery

compartment. Reposition the rechargeable battery compartment closing panel (7), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.2).

3.2 Replacing the rechargeable batteries supplied in the parent unit.

If the duration of the rechargeable batteries supplied with the parent unit is reduced excessively, they have run out and therefore must be replaced (this is to be considered normal because rechargeable batteries run out over time).

Remove the rechargeable battery compartment closing panel (7), placing your finger near the top groove and gently pulling the panel outward (fig.1). Remove the rechargeable batteries (9) that have run out and replace with other rechargeable batteries that are identical to those supplied with the product: NiMH 1.2V, 550 mAh (code 20256300100 to be requested directly from Art-sana S.p.A.) respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.

Reposition the rechargeable battery compartment closing panel (7), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.2).

TECHNICAL DATA

- Voice transmission via DECT digital technology system.
- Outdoor operating range of 300 metres* without obstacles.

*The maximum operating range is about 300 metres in an open space with no obstacles and with fully charged batteries (the range, however, could be reduced substantially within a home, depending on particular environmental conditions, layout of walls and furniture in the home and the presence of metallic structures, external and internal interference/electromagnetic fields, concrete walls or between rooms on different floors or because batteries are not fully charged etc.).

Baby unit

External power supply:
via 100-240 V~ 50/60 Hz /6 V  500 mA switching mains adapter

Transmission:

- Transmission frequency band: 1880-1900 MHz

- Signal strength: 250mW max
- Made in China

Parent Unit

Power:

Internal: 2 rechargeable NiMH 550 mAh batteries

External: via 100-240 V~ 50/60 Hz /6 V 

500 mA switching mains adapter

Recharge the NiMH batteries via 100-240 V~ 50/60 Hz /6 V  500 mA switching mains adapter

Reception:

- Transmission frequency band: 1880-1900 MHz.

- Signal strength: 250 mW max.

Made in China

Mains adapter

Mod. S003IV0600050

INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA

OUTPUT: 6V  500mA

Plug polarity: 

Made in China

NiMH battery

Rated capacity: 550mAh (0.66 Wh).

Nominal voltage: 1.2V.

The NiMH batteries give the best performance when used at normal room temperature (20°C±5°C)

Made in China

SYMBOLS KEY



Monophase alternate current



Direct current



For indoor use only



Class II - double insulation equipment



Complies with relevant EC directives as amended



WARNING. Read the instructions for use



THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2012/19/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste,

either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



CONFORMITY WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC as amended.

The crossed bin symbol on the battery or its packaging, means that the batteries, at the end of their life, should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities, or otherwise returned to the dealer when purchasing new equivalent rechargeable or non-rechargeable batteries. Chemical symbols (Hg for mercury, Cd for cadmium, Pb for lead) printed beneath the crossed-out wheeled bin symbol indicate the type of substance contained in the battery. The user is responsible for taking the batteries to special waste disposal sites at the end of their life to allow for their processing and recycling.

The correct disposal of your old toy will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Improper disposal of the product by the user may harm the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

DECLARATION OF COMPLIANCE

Artsana S.p.A. hereby declares that this product complies with all the essential requirements and

the other provisions indicated in EU Directive 1999/5/EC (electromagnetic compatibility). A copy of the complete Declaration of Compliance can be consulted at: www.chicco.com – Products Section. In accordance with the European Commission Decision N°2000/299/EC dated 06/04/2000, the frequency band used by this product has been harmonized for all EU Countries and therefore this is a Class 1 product which can be used in all European Community Countries.

ARTSANA S.p.A. reserves the right to change information provided in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, transcription or translation into another language, of any part and in any form of this manual is strictly prohibited without prior written consent from ARTSANA S.p.A.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use.

The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Детский блок.
- Родительский блок.
- Два переключаемых сетевых адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В ——— 500mA.
- 2 аккумуляторные батареи NiMH1.2В 550mAh (для родительского блока).
- Руководство по эксплуатации.



ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте, так как они являются потенциальным источником опасности.
- Перед использованием прибора следует убедиться, что сам прибор и все его компоненты не имеют повреждений. В противном случае, не использовать прибор и обратиться к квалифицированному персоналу или продавцу.
- Не пытаться отремонтировать устройство, а связаться со Службой сервисного обслуживания (Customer Service) компании Artsana S.p.A.
- Не вскрывать приборы. Детский, родительский блок, аккумуляторные батареи и сетевые адаптеры не содержат детали, используемые пользователем. В случае неисправности, следует обратиться за помощью к квалифицированному персоналу или связаться со Службой сервисного обслуживания (Customer Service) компании Artsana S.p.A. Вскрытие вышеуказанных устройств может создать опасность электрического удара.
- Always With You Digital Audio Baby Monitor компании Chicco не должен использоваться в качестве медицинского монитора и не может заменить присмотр за детьми со стороны взрослых, поскольку предназначен только для использования в качестве дополнительной помощи при присмотре. Любое другое использование считается ненадлежащим.
- Следует размещать детский и родительский блок на ровной устойчивой поверхности в недоступных для детей местах.
- Держать детский, родительский блок, аккумуляторные батареи и сетевые адаптеры AC/DC вне пределов досягаемости детей (кабель сетевых адаптеров может создать опасность удушья).
- Очень важно регулярно проверять правильность работы детского и родительского блока, в частности, перед каждым использованием проверять, что прием сигнала возможен в зоне и на максимальном предусмотренном расстоянии использования.
- Максимальное рабочее расстояние составляет около 300 метров в открытом пространстве без препятствий (однако, радиус действия может значительно уменьшиться внутри помещений, в зависимости от различных условий среды, расположения стен и мебели помещений, наличия металлических конструкций, внешних и внутренних помех/электромагнитных полей, железобетонных стен или между помещениями, расположенными на различных этажах, вследствие неполной зарядки батарей и т.д.).
- Не использовать детский, родительский блок, аккумуляторные батареи и сетевые адаптеры в местах под воздействием атмосферных агентов (дождь, солнце и т.д.). Если изделие используется за пределами помещения, питание родительского блока должно осуществляться только посредством внутренних аккумуляторных батарей: сетевые адаптеры, поставляемые в комплекте с изделием, не предназначены для использования вне помещений.
- Во избежание перегрева, следует держать детский, родительский блок, аккумуляторные батареи и, в большей степени, сетевые адаптеры AC/DC вдали от источников тепла, таких как батареи, термостаты, печи, плитки, окна под воздействием солнца и т.д.
- Запрещается использовать (особенно при подключении к электрической сети при помощи сетевых адаптеров) оба блока поблизости от воды: ванн, стиральных машин, кухонных моек или мокрых поверхностей. Не погружать их в воду и не смачивать. Не использовать блоки и адаптеры, если они упали в воду, в данном случае обратиться к компетентному персоналу.
- Располагать детский, родительский блок и сетевые адаптеры AC/DC таким образом, чтобы обеспечить соответствующую вентиляцию, в целях предупреждения перегрева компонентов.
- Не использовать устройство вблизи флуоресцентных (неоновых) ламп или других электрических приборов, таких как телевизоры, двигатели, персональные компьютеры, бес-

проводные телефоны, беспроводные телефоны DECT и т.д. Так как они могут повлиять на работу изделия.

- Использовать только поставляемые в комплекте с изделием сетевые адаптеры AC/DC или адаптеры аналогичного типа с аналогичными электрическими характеристиками. Использование других адаптеров может повредить детский и/или родительский блоки и создать опасность для пользователя.

- Замена кабеля питания сетевого адаптера невозможна, поэтому в случае повреждения сетевого адаптер нельзя больше использовать и необходимо заменить его на адаптер аналогичного типа.

- Внимание. Не следует использовать сетевой адаптер другого типа, отличного от поставляемого компанией Artsana S.p.A. в комплекте с изделием, поскольку это лишит изделие соответствия применяемым специальным техническим нормам, установленным директивами ЕС, нанося ущерб безопасности и целостности изделия. При необходимости замены обратиться к продавцу или в компанию Artsana S.p.A.

- Убедиться, что напряжение сетевых адаптеров AC/DC (см. данные табличек, расположенных на сетевых адаптерах AC/DC) соответствует напряжению электрической сети и, что вилка сетевых адаптеров совместима с электрическими розетками вашей электропроводки.

- Подключить сетевые адаптеры AC/DC к электрическим розеткам, которые должны быть легко доступны, но в то же время находиться вне пределов досягаемости детей. Разместить провода адаптеров AC/DC таким образом, чтобы предотвратить наступление на провод, запутывание предметов, расположенных сверху или рядом с ними, предупредить доступ к ним ребенка, так как они могут представлять для него опасность (спотыкание, удушье).

- Сетевые адаптеры AC/DC, детский блок и родительский блок могут нагреваться во время работы. Это считается нормальным явлением.

- Всегда отключать сетевые адаптеры AC/DC от электрической розетки, если прибор не используется.

- Замена аккумуляторных батарей должны осуществляться взрослыми лицами на аккумуляторные батареи с теми же характеристиками, которые указаны в настоящем руководстве.



ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА, НЕ СНИМАТЬ ЗАЩИТУ И НЕ ПЫТАТЬСЯ ВСКРЫТЬ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ.

НЕ СМАЧИВАТЬ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ, ДЕТСКИЙ БЛОК И РОДИТЕЛЬСКИЙ БЛОК, НЕ ПОДВЕРГАТЬ ИХ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАЖНОСТИ И НЕ ПЫТАТЬСЯ ОТКРЫТЬ ИХ. ЭТО МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ И, КРОМЕ ТОГО, ЯВЛЯЕТСЯ ОСНОВАНИЕМ ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ ГАРАНТИИ.

1 КОНФИГУРАЦИЯ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.1 Детский блок

- Питание посредством переключаемого сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В — — — 500mA.
- Кнопка включения/выключения.
- Световая индикация питания и связи:
 - Зеленый постоянный: установлена связь с родительским блоком
 - Зеленый мигающий: отсутствие или потеря связи с родительским блоком.
 - OFF: детский блок выключен.
- Соединитель питания детского блока.
- Микрофон.

1.2 Родительский блок

- Питание посредством 2 аккумуляторных батарей NiMH 550 мАч (9) (в комплектации), оснащенных опознавательными контактами, или посредством переключаемого сетевого выключателя 100-240В ~ 50/60Гц /6В — — — 500mA (1).
- Кнопка включения/выключения.
- Кнопки регулирования громкости (3a и 3b).
- 3 световых светодиода индикации уровня звуков, издаваемых ребенком.
- Световая индикация питания, связи и статуса аккумуляторной батареи:
 - Зеленый постоянный: установлена связь с детским блоком.
 - Зеленый мигающий: отсутствие или потеря связи с детским блоком.
 - OFF: родительский блок выключен.
 - Красный постоянный: аккумуляторные батареи практически полностью разряжены.
 - Красный мигающий: выполняется зарядка аккумуляторной батареи с помощью сетевого адаптера (1).
 - OFF: аккумуляторные батареи заряжены.
- Встроенный динамик для воспроизведения звуков, издаваемых ребенком.

Он также одновременно выполняет следующие дополнительные функции:

- а) Функцию сигнализации отсутствия или потери связи между детским и родительским блоком: приблизительно через 5 секунд после того, как включается световая индикация питания и связи (5), начинает мигать зеленым светом, раздаются 2 последовательных звуковых сигнала в секунду. Как только связь с детским блоком восстанавливается, сигнал отключается, и включается зеленый постоянный свет световой индикации питания и связи (5).
- б) Функция сигнализации того, что аккумуляторные батареи почти полностью разряжены: раздается 1 звуковой сигнал каждые 2 секунды, и начинает мигать световая индикация питания, связи, а статус заряжаемых аккумуляторов (5) становится красного цвета. В начале зарядки аккумуляторных батарей NiMH звуковой сигнал отключается, и световая индикация статуса заряжаемых аккумуляторных батарей (5) начинает мигать красным цветом до завершения зарядки.
7. Крышка отсека заряжаемых аккумуляторных батарей NiMH.
8. Разъем питания и/или зарядки аккумуляторных батарей NiMH.
9. 2 батареи NiMH 550 мАч (в комплектации), оснащенные опознавательными контактами, заряжаемые посредством переключаемого сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В — 500мА (1).

2. Описание характеристик

2.1 Детский блок

2.1.1 Питание:

- вставить штекер сетевого адаптера (1) в соответствующий разъем питания (4), расположенный под блоком,
- вставить штекер сетевого адаптера в электрическую розетку с удобным доступом.

Предупреждения

- Периодически проверять сетевые адаптеры (1), если провод питания или пластмассовые части имеют следы повреждения, не использовать их и обратиться к специализированному технику.
- Не оставлять сетевые адаптеры (1) подключенными к электрической розетке, если приборы не используются и/или не подсоединены к сетевым адаптерам (1).

2.1.2 Способ использования – включение и настройка

Детский блок должен быть позиционирован на расстоянии примерно

1 - 1,5 метров от ребенка, на ровной и устойчивой поверхности, направляя микрофон (5) в направлении ребенка.

Внимание: передатчик, сетевой адаптер и его провод питания должны находиться вне пределов досягаемости ребенка.

- Кнопка включения/выключения детского блока (2).

При нажатии на эту кнопку в течение приблизительно 3 секунд, детский блок включается. Нажатие не должно быть слишком долгим, в противном случае, детский блок может не включиться. При повторном нажатии на кнопку (2) в течение 3 секунд, детский блок выключается.

2.2 Родительский блок

2.2.1 Питание:

ВНИМАНИЕ. Зарядка аккумуляторных батарей должна выполняться только с помощью сетевого адаптера (1), поставляемого в комплекте, и может осуществляться как с включенным, так и с выключенным родительским блоком.

В случае питания с помощью сетевого адаптера (1) или зарядке аккумуляторных батарей NiMH:

- вставить штекер сетевого адаптера (1) в соответствующий разъем питания (8), расположенный на боковой стороне блока.
- вставить штекер сетевого адаптера в электрическую розетку с удобным доступом.

Предупреждения

- Периодически проверять сетевые адаптеры (1), если провод питания или пластмассовые части имеют следы повреждения, не использовать их и обратиться к специализированному технику.
- Не оставлять сетевые адаптеры (1) подключенными к электрической розетке, если приборы не используются и/или не подсоединены к сетевым адаптерам (1).

2.2.2 Способ использования – включение и настройка

- Кнопка (2) - кнопка включения/выключения.

При нажатии на эту кнопку включения/выключения (2) в течение приблизительно 3 секунд родительский блок включается. Нажатие не должно быть слишком долгим, в противном слу-

чае, родительский блок может не включиться. При повторном нажатии на кнопку (2) в течение 3 секунд, родительский блок выключается.

- Кнопки регулирования громкости динамика + и - (3а-3б).

При однократном нажатии на кнопку (3а) в соответствии с символом "+", громкость увеличивается на один уровень. При однократном нажатии на кнопку (3б) в соответствии с символом "-", громкость уменьшается на один уровень. Блок предусматривает 10 уровней регулирования громкости. По умолчанию установлен 5 уровень.

Каждый раз при увеличении или уменьшении громкости на один уровень, раздается звуковой сигнал. Когда громкость достигает максимального или минимального уровня, раздаются 3 последовательных звуковых сигнала. Даже после своего выключения и последующего повторного включения прибор сохраняет в памяти уровень громкости, выбранной в предыдущее использование.

2.2.3 Световая и звуковая индикация работы

- Световая индикация питания, связи и статуса аккумуляторной батареи (5) представляет 6 различных видов информации:

- Индикация включенного прибора и правильной связи с детским блоком:

- Световая индикация (5) загорается зеленым светом.

- Индикация потери или отсутствия связи с детским блоком во время работы:

- Световая индикация (5) загорается зеленым светом и начинает мигать, спустя 5 секунд раздается звуковой сигнал приблизительно каждые 2 секунды.

- Как только связь восстанавливается, звуковой сигнал отключается и загорается зеленый постоянный свет светового индикатора (5);

ПРИМЕЧАНИЕ: при включении родительского блока выполняется поиск канала связи с детским блоком, поэтому мигающий зеленый свет световой индикации (5) горит до тех пор, пока связь не будет установлена.

- Индикация выключенного прибора:

Световая индикация (5) выключена.

- Индикация того, что аккумуляторные батареи (9) практически разряжены:

загорается красный немигающий свет световой индикации (5) и одновременно раздается зву-

ковой сигнал каждые 2 секунды. При желании продолжать использовать прибор, рекомендуется выполнить зарядку аккумуляторных батарей (9), в противном случае, прибор прекратит работу. Произвести зарядку аккумуляторных батарей (9), подсоединяя сетевой адаптер (1) к разьему питания и зарядки (8) родительского блока. При включении зарядки звуковой сигнал отключается.

- Индикация зарядки аккумуляторных батарей (9): при включении зарядки загорается красная постоянная световая индикация (5) и начинает мигать.

Оставить батарею заряжаться до тех пор, пока не погаснет световая индикация (5).

Во время зарядки аккумуляторной батареи также можно использовать родительский блок для контроля за звуками, издаваемыми ребенком, но время, необходимое для ее полной зарядки в этом случае увеличится.

- Индикация заряженной аккумуляторной батареи:

световая индикация (5) выключена.

- 3 светодиода индикации уровня звуков, издаваемых ребенком (4):

загораются с указанием 3 уровней интенсивности звука, улавливаемого микрофоном (5) детского блока.

Позволяют родителю контролировать звуки, издаваемые ребенком, даже, когда громкость динамика родительского блока (6) отключена.

■ □ □ : загорается первый светодиодный индикатор, если звуки, издаваемые ребенком, имеют относительно низкую интенсивность.

■ ■ □ : загорается первый и второй светодиодный индикатор, если звуки, издаваемые ребенком, имеют среднюю интенсивность.

■ ■ ■ : загорается первый, второй и третий светодиодный индикатор, если звуки, издаваемые ребенком, имеют высокую интенсивность.



Внимание!

После включения родительского блока следует всегда проверять статус включения детского блока.

После включения блоков всегда проверять, чтобы получение переданного сигнала было возможно на расстоянии и/или в предусмотренных вами зонах. Рекомендуется с помощью

кого-либо из членов семьи выполнить пробную передачу из комнаты, где расположен детский блок, одновременно перемещаясь с родительским блоком в зоны, выбранных вами для проверки правильности получения передаваемого сигнала.

3. Установка и замена аккумуляторных батарей родительского блока.



Предупреждение: эти операции должны выполняться только взрослыми.



Внимание: РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БАТАРЕЙ.

- Использовать только аккумуляторные батареи NiMH для родительского блока с кодом 20256300100.
 - Всегда вынимать аккумуляторные батареи, если они разряжены и/или в случае, если устройство планируется не использоваться в течение длительного времени. Это необходимо для предупреждения утечки содержащейся в аккумуляторных батареях жидкости, с соответствующим повреждением родительского блока и/или ближнего устройства.
 - Не замыкать накоротко полюсы батарей.
- ПРИМЕЧАНИЕ: если продолжительность заряда аккумуляторных батарей чрезмерно уменьшается, это означает, что ее ресурс выработан и поэтому необходимо заменить ее (данный факт считается нормальным, так как аккумуляторные батареи со временем вырабатывают свой ресурс).
- Аккумуляторные батареи в комплектации с родительским блоком, должны заряжаться при использовании только соответствующего сетевого адаптера (1), предоставленного в комплектации (код 20256300200).
 - Не пытаться зарядить батареи, не являющиеся аккумуляторными, они могут взорваться.
 - Устройство не предназначено для работы с литиевыми батареями.



ВНИМАНИЕ: неправильное использование может привести к созданию опасной ситуации.

- Никогда не оставлять в родительском блоке разряженные аккумуляторные батареи, следу-

ет произвести их незамедлительную зарядку (или при необходимости заменить разряженные) в связи с тем, что может наблюдаться утечка коррозионных и/или опасных жидкостей.

- В случае утечек жидкости из аккумуляторных батарей, следует обеспечить защиту рук и незамедлительно заменить аккумуляторные батареи, тщательно очищая аккумуляторный отсек и все другие элементы, находившиеся в контакте с жидкостью. При завершении операций тщательно вымыть руки. Не смешивать различные типы и марки батарей или разряженные батареи с новыми.
- Вставить аккумуляторные батареи NiMH 3x1.2В, 550мАч типа AAA (включенные) в родительский блок, всегда проверяя, что полярность соответствует указанной в батарейном отсеке.
- Перед утилизацией устройства следует вынуть аккумуляторные батареи.
- Не оставлять аккумуляторные батареи и/или возможные инструменты в доступных для детей местах.
- Не выбрасывать аккумуляторные батареи в огонь, в окружающую среду или в бытовые отходы.
- Выполнять утилизацию разряженных аккумуляторных батарей путем дифференцированного сбора мусора, в соответствии с действующими законами.
- Всегда вынимать батареи в случае длительного неиспользования устройства.

3.1 Установка аккумуляторных батарей родительского блока

При покупке, аккумуляторные батареи (9) родительского блока содержатся отдельно в упаковке устройства.

Следует аккуратно вынуть аккумуляторные батареи (9) из упаковки.

Снять крышку батарейного отсека (7), упираясь пальцами в верхний паз и осторожно вытягивая крышку наружу (рис. 1). Вставить 2 аккумуляторные батареи 1.2 В типа AAA, соблюдая при установке правильную полярность, указанную в батарейном отсеке. Снова установить крышку батарейного отсека (7), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и осторожно перемещая крышку по направлению к изделию (рис. 2).

3.2 Замена аккумуляторных батарей родительского блока.

Если продолжительность заряда аккумуляторных батарей чрезмерно уменьшается, это означает, что ее ресурс выработан и поэтому необходимо заменить ее (данный факт считается нормальным, так как аккумуляторные батареи со временем вырабатывают свой ресурс).

Снять крышку батарейного отсека (7), упираясь пальцами в верхний паз и осторожно вытягивая крышку наружу (рис. 1). Вынуть разряженные аккумуляторные батареи (9) и заменить их на другие идентичные, предоставляемые с изделием NiMH, 1.2В, 550мАч, типа AAA (код 20256300100), которые можно запросить непосредственно в компании Artsana S.p.A.), соблюдая соответствующую полярность, указанную в батарейном отсеке.

Снова установить крышку батарейного отсека (7), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и осторожно перемещая крышку по направлению к изделию (рис. 2).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Голосовая передача посредством системы, основанной на цифровой технологии DECT.
- Радиус действия в открытом пространстве при отсутствии препятствий составляет около 300 метров*.

*Максимальное рабочее расстояние составляет около 300 метров в открытом пространстве без препятствий при полностью заряженных батареях (однако, радиус действия может значительно уменьшиться внутри помещений, в зависимости от различных условий среды, расположения стен, мебелировки помещений и наличия металлических конструкций, внешних и внутренних помех/электромагнитных полей, железобетонных стен; между помещениями, расположенными на различных этажах или вследствие неполной зарядки батарей и т.д.).

Детский блок

Внешний источник питания:

От переключаемого сетевого адаптера 100-240В~ 50/60Гц /6В  500mA.

Передача:

- Полоса частот передачи: 1880-1900 МГц
- Мощность сигнала: 250 мВт макс.

Сделано в Китае

Родительский блок

Питание:

Внутреннее: 2 аккумуляторные батареи AAA NiMH 550 мАч

Внешнее: от переключаемого сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В  500mA.

Зарядить аккумуляторы NiMH от переключаемого сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В  500mA

Прием:

- Полоса частот передачи: 1880-1900 МГц.
- Мощность сигнала: 250 мВт макс.

Сделано в Китае

Сетевой адаптер

Мод. 5003IV0600050

ВХОД: 100-240В ~ 50-60Гц 150mA

ВЫХОД: 6В  500mA

Полярность штекера:   

Сделано в Китае

Батарея NiMH

Номинальная емкость: 550мАч (0.66 Втч).

Номинальное напряжение: 1.2В

Батареи NiMH обеспечивают их лучшие эксплуатационные характеристики при использовании при обычной температуре окружающей среды (20°C±5°C).

Сделано в Китае

ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Переменный однофазный ток



Постоянный ток



Исключительно для использования внутри помещений



Прибор II класса - двойная изоляция



Соответствует требованиям директив ЕС с последующими правками



ВНИМАНИЕ. Прочитать руководство по эксплуатации



ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВЫ 2012/19/СЕ.

Приведенный на приборе символ перекрещенной корзины обозначает, что в конце срока службы

это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.



СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2006/66/СЕ И ПОСЛЕДУЮЩИМ ПРАВАМ.

Символ перекрещенного мусорного контейнера, нанесенный на батареи или упаковку изделия, указывает, что в конце срока службы их необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов, они не должны утилизироваться как городские отходы, а должны быть направлены на сборный пункт по раздельной переработке отходов или же возвращены продавцу при покупке новых аналогичных аккумуляторных или не аккумуляторных батарей. Возможный символ химического элемента: Hg, Cd, Pb, нанесенный под изображением перекрещенного мусорного контейнера, указывает тип вещества, содержащегося в батарее: Hg=Ртуть, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и повторной утилизации.

Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает

снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим компания Artsana S.p.A. заявляет, что данное изделие отвечает основным требованиям и прочим распоряжениям, утвержденным Директивой 1999/5/СЕ. С копией полной декларации соответствия можно ознакомиться на сайте: www.chicco.com – раздел «Изделия» Согласно решению Европейской Комиссии №2000/299/ЕС от 06/04/2000 диапазон частоты, используемый данным изделием, гармонизирован во всех странах ЕС, данное изделие относится к классу 1 и может свободно использоваться во всех странах Европейского Сообщества.

ARTSANA сохраняет за собой право в любой момент и без предупреждения изменить текст настоящей инструкции по эксплуатации. Категорически запрещено любое воспроизведение, распространение, перепечатывание, а также перевод, даже частичный, на другой язык настоящей инструкции без письменного разрешения со стороны ARTSANA.

ГАРАНТИЯ

Изделие гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаний инструкций по эксплуатации.

В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении длительности гарантии на дефекты соответствия см.специальные положения национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они предусмотрены.

C € 0470

